



BE SURE. BUILD SURE.

página: 1/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

- **Nombre comercial:** Ortolan Extra 741
- **Número del artículo:** 943
- **UFI:** S0TA-4011-G00V-Y7F4

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

No existen más datos relevantes disponibles.

#### Utilización del producto / de la elaboración

Agente separador

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

- **Fabricante/distribuidor:** MC Construction Chemicals Spain, SL y cía, S en C  
P. Industrial de Senyera. C/ de la Sénia, 4.  
Senyera 46669. Valencia. Spain  
Tel. +34 961 667 009  
Fax. +34 961 667 223  
www.mc-bauchemie.es

- **Área de información:** Departamento de seguridad del producto  
msds@mc-bauchemie.com

- **1.4 Teléfono de emergencia:** + 34 961 667 009

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

Flam. Liq. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

#### Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

#### Pictogramas de peligro



GHS02 GHS08

#### Palabra de advertencia

Peligro

#### Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

decano  
destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno

( se continua en página 2 )



BE SURE. BUILD SURE.

### Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 1 )

- **Indicaciones de peligro** H226 Líquidos y vapores inflamables.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- **Consejos de prudencia**
  - P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
  - P241 Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/ iluminación] antideflagrante.
  - P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
  - P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
  - P331 NO provocar el vómito.
  - P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua [o ducharse].
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción** Mezcla: compuesta de las siguientes sustancias.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 124-18-5 EINECS: 204-686-4	decano Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 61791-53-5 EINECS: 263-186-4	N-Talgalkyl-1,1-diaminopropandiolat Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400	≥0,25-<1%

- **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

( se continua en página 3 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 3/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 2 )

- **En caso de contacto con la piel:** *Por regla general, el producto no irrita la piel.*
- **En caso de con los ojos:** *Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.*
- **En caso de ingestión:** *No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica. Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.*
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** *No existen más datos relevantes disponibles.*
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** *No existen más datos relevantes disponibles.*

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:** *CO2, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.*
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** *Agua a pleno chorro*
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** *No existen más datos relevantes disponibles.*
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** *No requiere medidas especiales.*

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** *Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.*
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:** *Impedir la penetración al alcantarillado, fosas o sótano.*
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** *Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).*

( se continua en página 4 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 4/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 3 )

· **6.4 Referencia a otras secciones**

Las informaciones para una manipulación segura, véase capítulo 13.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

No derramar o rociar en locales cerrados.

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

Mantener alejadas fuentes de fulminación. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenaje:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

No requiere medidas especiales.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No necesario

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

· **7.3 Usos específicos finales**

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

· **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **8.1 Parámetros de control Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **Instrucciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición Equipo de protección personal Medidas generales de protección e higiene**

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

( se continua en página 5 )



BE SURE. BUILD SURE.

### Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 4 )

- **Protección de respiración:** Sólo durante el rociado si no existe un sistema de extracción apropiado.  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
- **Protección de manos:** Guantes de protección.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.  
Emplear productos cutáneos para el cuidado de la piel cada vez que se utilizan los guantes.
- **Material de los guantes**  
Caucho nitrílico  
Caucho butílico  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### · 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Datos generales

##### · Aspecto:

· <b>Forma:</b>	Líquido
· <b>Color:</b>	Amarillo
· <b>Olor:</b>	Característico

##### · Modificación de estado

· <b>Punto de fusión/punto de congelación:</b>	Indeterminado
· <b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:</b>	145 °C

· **Punto de inflamación:** 57 °C

· **Temperatura fulminante:** 230 °C

· **Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.

· **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

( se continua en página 6 )



BE SURE. BUILD SURE.

### Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 5 )

· **Límites de explosión:**

**Inferior:** 0,6 Vol %  
**Superior:** 6,5 Vol %

· **Densidad a 20 °C:** 0,80 g/cm<sup>3</sup>

· **Solubilidad en / mezclabilidad con**

**Agua:** Poco o no mezclable

· **9.2 Otros datos**

TRGS 404 Bewertung von Kohlenwasserstoffdämpfen in der Luft am Arbeitsplatz: Gruppe 2

#### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos

#### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**124-18-5 decano**

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (Ratte)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (Kaninchen)
Inhalatorio	LC50/4 h	72,3 mg/l (mus)

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **En el ojo:** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 7 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 7/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

Nombre comercial: **Ortolan Extra 741**

( se continua en página 6 )

- **Sensibilización respiratoria o cutánea** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Instrucciones generales:** En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

( se continua en página 8 )



BE SURE. BUILD SURE.

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 7 )

· **Catálogo europeo de residuos**

07 00 00	RESIDUOS DE PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS
07 07 00	Residuos de la FFDU de productos químicos resultantes de la química fina y productos químicos no especificados en otra categoría
07 07 04	Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos

· **Embalajes no purificados:**

· **Recomendación:**

El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.  
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

· **14.1 Número ONU**

· **ADR, IMDG, IATA** UN1300

· **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

· **ADR** 1300 SUCEDÁNEO DE TREMENTINA

· **IMDG, IATA** TURPENTINE SUBSTITUTE

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR**

· **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables

· **Etiqueta** 3

· **IMDG, IATA**

· **Class** 3 Líquidos inflamables

· **Label** 3

· **14.4 Grupo de embalaje**

· **ADR, IMDG, IATA** III

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

· **Marine pollutant:** Sí

· **14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

Atención: Líquidos inflamables

· **Número Kemler:** 30

· **Número EMS:** F-E, S-E

· **Stowage Category** A

· **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

No aplicable.

( se continua en página 9 )





BE SURE. BUILD SURE.

página: 9/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 8 )

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**

· **Cantidades limitadas (LQ)**

5L

· **Cantidades exceptuadas (EQ)**

Código: E1

Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml

Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml

· **Categoría de transporte**

3

· **Código de restricción del túnel**

D/E

· **IMDG**

· **Limited quantities (LQ)**

5L

· **Excepted quantities (EQ)**

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

UN 1300 SUCEDÁNEO DE TREMENTINA, 3, III

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior**

5.000 t

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior**

50.000 t

· **REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII**

Restricciones: 3

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H226 Líquidos y vapores inflamables.

( se continua en página 10 )

ES



BE SURE. BUILD SURE.

página: 10/10

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 05.03.2020

Número de versión 5

Revisión: 05.03.2020

**Nombre comercial: Ortolan Extra 741**

( se continua en página 9 )

**H304** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

**H314** Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

**H400** Muy tóxico para los organismos acuáticos.

- **Persona de contacto:**
- **Abreviaturas y acrónimos:**

**Technische Abteilung**

**RID:** Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

**ICAO:** International Civil Aviation Organisation

**ADR:** Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

**IMDG:** International Maritime Code for Dangerous Goods

**IATA:** International Air Transport Association

**GHS:** Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

**EINECS:** European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

**ELINCS:** European List of Notified Chemical Substances

**CAS:** Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

**LC50:** Lethal concentration, 50 percent

**LD50:** Lethal dose, 50 percent

**PBT:** Persistent, Bioaccumulative and Toxic

**vPvB:** very Persistent and very Bioaccumulative

**Flam. Liq. 3:** Líquidos inflamables – Categoría 3

**Skin Corr. 1B:** Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B

**Asp. Tox. 1:** Peligro por aspiración – Categoría 1

**Aquatic Acute 1:** Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

- **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES